



CHELAN COUNTY PUD  
PO BOX 1231  
WENATCHEE, WA 98807-1231  
[WWW.CHELANPUD.ORG](http://WWW.CHELANPUD.ORG)

MARKETING MAIL  
US POSTAGE  
PAID  
WENATCHEE, WA  
PERMIT NO. 300  
ECRWSS

## Residential Customer

DE PARTE DEL GERENTE GENERAL

# TRATADO DEL RÍO COLUMBIA: LA TRANSPARENCIA NO ES NEGOCIABLE



Kirk Hudson

Los PUD de Chelan, Douglas y Grant presentaron una demanda conjunta en junio de este año contra el gobierno federal en nombre de los clientes del norte central de Washington y de los compradores de energía. Debido a que millones de dólares y la generación de energía hidroeléctrica están en riesgo, queremos que nuestros clientes y los compradores de energía paguen solo por los beneficios reales que reciben del Tratado del río Columbia, ni más ni menos.

Como gerente general de Chelan PUD, me gustaría ofrecer una actualización sobre algunos desarrollos importantes. Para empezar, pongámonos en contexto.

En la década de 1960, Estados Unidos firmó con Canadá el Tratado del río Columbia, un acuerdo que buscaba coordinar las operaciones de las presas y flujos de agua del río Columbia en ambos lados de la frontera.

Canadá construyó presas y represas en el nacimiento del río Columbia, que ofrecieron un control adicional contra inundaciones y mejoraron el flujo de agua, para que los proyectos hidroeléctricos de los Estados Unidos pudieran generar más energía de la que podrían

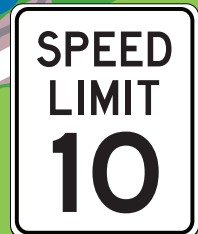
Continúa en la página siguiente

## Mejoras en los parques próximamente

Apreciamos tu paciencia  
mientras trabajamos  
en mejorar el camino  
pavimentado Loop Trail.  
Aquí están algunos  
recordatorios:



Avísale a la gente  
cuando los vayas  
a rebasar



Mantén tu  
velocidad a  
menos de 10  
millas por hora



Obedece los  
señalamientos  
indicando la distinción  
de los carriles  
exclusivos para el  
uso de bicicletas y  
el uso exclusivo para  
peatones, entre el  
Mercado Pybus  
y 9th Street.

Muchas mejoras más en los  
parques para la primavera del 2025.

LOS PARQUES  
DE  
CHELAN  
PUD:  
**¡están aquí  
para todos!**



# CONNECTED

CHELAN COUNTY

November | December 2024

### INSIDE

Indoor  
adventures  
abound



HERE FOR  
YOU 24/7  
[outages.chelanpud.org](http://outages.chelanpud.org)

Last chance to hike  
the Wenatchee foothills  
**DECEMBER 1**



## More Parks Improvements Coming

We appreciate your  
patience as we make a  
series of improvements  
along the Apple Capital  
Loop Trail. A few  
reminders as you  
enjoy the trail:



Give people a warning  
when passing



Keep your trail  
speed to 10 mph  
or less



Follow the directional  
markers on the newly  
separated bike and  
pedestrian paths  
between Pybus  
Market and 9th  
Street.

Look for many more improvements  
coming in spring 2025.  
Visit [chelanpud.org/parksimprovements](http://chelanpud.org/parksimprovements).

CHELAN  
PUD  
PARKS:  
**here for  
everyone!**



FROM THE GENERAL MANAGER

## COLUMBIA RIVER TREATY: TRANSPARENCY IS NON- NEGOTIABLE



Kirk Hudson

Chelan, Douglas and Grant PUDs filed a joint lawsuit in June of this year against the federal government on behalf of North Central Washington customers and power purchasers. With millions of dollars and valuable hydropower generation at stake, we want our customers and power purchasers to pay only for the actual benefits they receive from the Columbia River Treaty – no more, no less.

As general manager of Chelan PUD, I wanted to give you an update on a few major developments. First, some background.

In the 1960s, the United States signed the Columbia River Treaty with Canada, an agreement that aims to coordinate operations of reservoirs and water flows for the Columbia River on both sides of the border.

Canada built dams and reservoir storage

Continued on next page

FROM THE GM CONTINUED

at the headwaters of the Columbia River. Those reservoirs provided additional flood control and improved downstream water flows so that U.S. hydroelectric projects could generate more energy than they could without that coordination.

In return for those “downstream benefits,” the U.S. agreed to return to Canada half of the additional electricity generated due to these improved flows. It’s called the Canadian Entitlement, and it has been costing ratepayers across the Northwest as much as \$500 million a year. The Mid-Columbia PUDs – Grant, Douglas, Chelan – were responsible for 27.5% of that amount.

Bonneville Power Administration (BPA) and U.S. Army Corps of Engineers no longer coordinate the river system with the Mid-C PUDs – ignoring a critical component of the Treaty. Coordination is fundamental to achieving those benefits, and it isn’t happening.

For seven years, we have tried to meaningfully engage with the U.S. government to define the actual downstream power benefits.

“THERE’S TOO MUCH AT STAKE TO JUST GO WITH THE FLOW.”

In the legal complaint prior to the expiration of the entitlement agreement on September 15, 2024, we asked BPA to provide their calculations showing the value of the downstream benefits we receive.

About a month after we filed our lawsuit, the government announced an Agreement in Principle between the U.S. and Canada to update the Columbia River Treaty and is requiring the Mid-C PUDs to continue paying 27.5% of a new Canadian Entitlement amount through 2044. Our analysis shows that we would be paying more than 10 times the value of

the actual downstream benefits we receive. That’s a huge obligation as our counties face significant increases in demand for clean, renewable hydropower.

Since the expiration of the entitlement agreement, the Mid-C PUDs stopped paying and have been trying to reach agreement with the US government. There’s too much at stake to just go with the flow.

We’re willing to pay our fair share of the actual improved generating capability in a re-negotiated Columbia River Treaty. But first, our PUD customers and Northwest ratepayers deserve transparency about how that’s calculated rather than just being told to pay. We appreciate our customers and are committed to working for you.

Contact Kirk Hudson:  
gm@chelanpud.org

Contact commissioners at:  
chelanpud.org/commissioners

2022 FUEL MIX DISCLOSURE

Washington state law requires utilities to publish their fuel mix for customers.

| Fuel        | Percent |
|-------------|---------|
| Hydropower  | 80.04%  |
| Unspecified | 19.65%  |
| Wind        | .30%    |

Chelan PUD continues to serve local customers primarily with hydropower. Washington State’s Clean Energy Transformation Act requires utilities to serve at least 80% of local load with renewable, non-emitting resources by 2030. Chelan PUD met that requirement early, and uses revenue from surplus, carbon-free hydropower to keep residential rates low.

### Last chance to hike the Wenatchee foothills

The Sage Hills trail system will close **Dec. 1** through early April. The seasonal closure is necessary to protect habitat for mule deer and other wildlife during the winter months.



### Indoor adventures abound



Let your curiosity run wild year-round at the Discovery Center – it’s free! Open 9:30 a.m. to 5 p.m. Tuesday to Saturday.

### Construction project? FEE CHANGES ARE COMING

Changes to connection fees and charges take effect on January 1, 2025.

Learn more:  
[chelanpud.org/feesandcharges](https://chelanpud.org/feesandcharges)  
(509) 661-8400

DE PARTE DEL GERENTE GENERAL CONTINUÁ

generar sin dicha colaboración entre países.

Por otra parte, a cambio de estos “beneficios”, Estados Unidos aceptó devolver a Canadá la mitad de la electricidad adicional generada por estas mejoras en la corriente del río. Este acuerdo se llama Canadian Entitlement, y les cuesta a los contribuyentes de todo el noroeste de Estados Unidos unos \$500 millones de dólares al año. Los PUD en la zona de Mid-Columbia: Grant, Douglas y Chelan, son responsables de pagar el 27.5% de esa cantidad.

La Administración de Energía de Bonneville (BPA, en inglés) y la organización de U.S. Army Corps of Engineers, han dejado de coordinar el sistema del río con los PUD de Mid-Columbia y, de esta manera, incumplen un elemento fundamental del Tratado. La coordinación es esencial para obtener los beneficios, pero no se está llevando a cabo.

Durante siete años hemos intentado pedir a BPA que se comprometa activamente con el gobierno de los EE. UU. para redefinir los beneficios de la energía que se genera en la parte baja del río. En la demanda, antes de que expire

el acuerdo el día 15 de septiembre del 2024, solicitamos a BPA que ofreciera sus cálculos que demostrasen el valor de los beneficios que recibimos.

“HAY MUCHO EN RIESGO PARA DEJARSE LLEVAR POR LA CORRIENTE.”

Un mes después de haber presentado nuestra demanda, el gobierno estadounidense anunció un acuerdo preliminar con Canadá para actualizar el Tratado del río Columbia y exige que los PUD de Mid-Columbia

continuemos pagando el 27.5% hasta el 2044, según un nuevo acuerdo canadiense. Nuestro análisis demuestra que estaríamos pagando 10 veces más del valor real de los beneficios que recibimos. Esto implica una obligación enorme en un momento en el que nuestros condados enfrentan una

importante demanda de energía hidroeléctrica limpia y renovable.

Desde que expiró el acuerdo, los PUD de Mid-Columbia dejaron de pagar y, desde entonces, han intentado llegar a un acuerdo con el gobierno de los Estados Unidos. Hay mucho en riesgo para dejarse llevar por la corriente.

Estamos dispuestos a firmar un nuevo Tratado del río Columbia y pagar lo justo por los beneficios que ofrecen las mejoras en la capacidad de generación eléctrica. Pero para lograr eso, nuestros clientes del PUD y contribuyentes del noroeste merecen transparencia sobre cómo se calcula ese porcentaje, y no solo que les digan que tienen que pagarlo. Valoramos a nuestros clientes y estamos comprometidos a trabajar para ellos.

Comunícate con Kirk Hudson:  
gm@chelanpud.org

Comunícate con los comisionados:  
chelanpud.org/commissioners

### Última oportunidad para caminar

El sistema de senderos de Sage Hills permanecerá cerrado desde el **1 de diciembre** hasta inicios de abril. Este cierre anual es necesario para proteger el hábitat del venado y de otras especies durante los meses de invierno.



### Infinidad de aventuras y diversión



Deja volar tu imaginación y diviértete todo el año en el Centro de Descubrimiento en la presa Rocky Reach. Gratis! Abierto de 9:30 a.m. a 5 p.m. de martes a sábado.

### ¿Tienes un proyecto de construcción?

PRÓXIMOS CAMBIOS EN COBROS Y TARIFAS

Los cambios en cobros y tarifas de conexión entrarán en vigencia a partir del 1 de enero del 2025.

Aprende más:  
[chelanpud.org/feesandcharges](https://chelanpud.org/feesandcharges)  
(509) 661-8121